

# **Innov-ís 4000D/4000 PAQUETE PREMIUM**

**Manual de instrucciones del kit de actualizaciones versión 3.0**

Antes de utilizar este manual de actualizaciones, asegúrese de leer este Manual de instrucciones para obtener información sobre su uso más correcto.

# CONTENIDO

Antes de comenzar .....	2
Nuevas funciones .....	2
Operaciones de la pantalla realizadas con un ratón USB.....	3
Hacer clic en una tecla .....	3
Cambio de páginas .....	4
Mover patrones de bordado .....	5
Selección de patrones de bordado combinados .....	6
Reducción del espacio entre caracteres .....	6
Clasificación de colores en patrones repetidos.....	7
Giro.....	8
Sensor automático de tela (Presión automática del pie prensatela).....	9
Acolchado libre .....	10
Uso del pie para acolchado libre "C" .....	10
Uso del pie para acolchado libre de punta abierta "O" .....	11
Acolchado repetido utilizando el pie para acolchado repetido libre "E" .....	12
Volver al principio del patrón.....	14
Medidas de la tapa de la bobina .....	15

---

## Antes de comenzar

---

Es importante acordarse de realizar la actualización según la Guía de instalación. Entonces la máquina podrá utilizarse tal y como se describe en el Manual de instrucciones. En este Manual de instrucciones se describen las nuevas funciones y beneficios de la máquina.

---

## Nuevas funciones

---

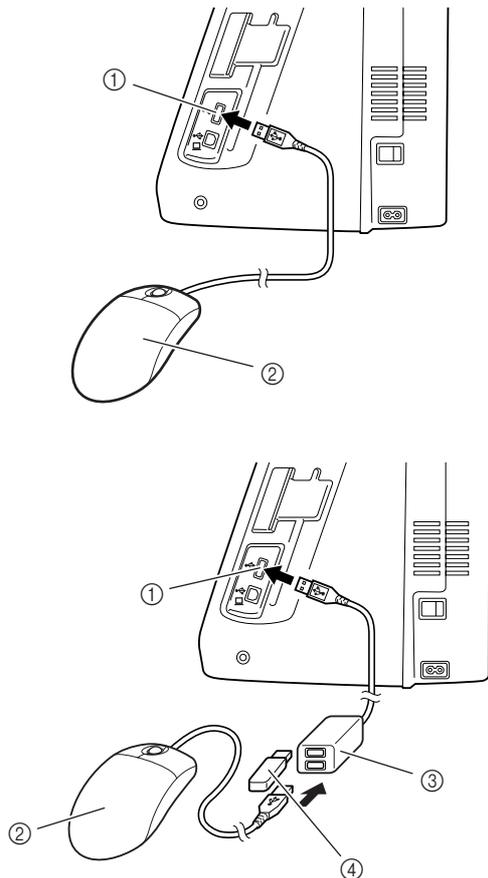
Las funciones siguientes se añadirán con la actualización a la versión 3.0.

- Se pueden realizar operaciones de la pantalla con un ratón USB.
- Se puede utilizar un concentrador USB.
- Se ha añadido una función de giro para cambiar más fácilmente la dirección de la costura.  
(  o  )
- Se ha añadido una función para detectar el grosor de la tela y ajustar automáticamente la presión del pie prensatela mientras se cose. (  o  )
- Se ha añadido una función para ajustar el pie prensatela a la altura más adecuada durante el acolchado libre.  
(  o  )
- Se ha añadido una función para volver más fácilmente al principio del patrón después de la costura de prueba. (  )
- Los patrones de bordado se pueden mover arrastrándolos hasta la posición deseada. (  o  )
- Se ha mejorado la función para ajustar el espacio entre caracteres. (  )
- El orden de costura de las costuras con bordes se puede cambiar para que se cose continuamente el mismo color en cada patrón repetido. (  )

## Operaciones de la pantalla realizadas con un ratón USB

Si un ratón USB (vendido por separado a través de los distribuidores del ordenador) está conectado a la máquina de coser, el ratón se podrá utilizar para realizar las operaciones en las pantallas.

Además, se puede conectar un concentrador USB para que se puedan utilizar al mismo tiempo un dispositivo USB y un ratón USB.



- ① Conector del puerto USB del dispositivo
- ② Ratón USB
- ③ Concentrador USB
- ④ Dispositivo USB



### Nota

- Esta máquina no permite la utilización de algunos tipos de ratón. Para obtener más información sobre los tipos de ratón compatibles, consulte [www.brother.com](http://www.brother.com).
- Un ratón USB y un concentrador USB pueden conectarse y desconectarse en cualquier momento.
- Solamente se pueden utilizar el botón izquierdo del ratón y su rueda para realizar operaciones. No se puede utilizar ningún otro botón.
- No inserte dos o más dispositivos USB en un concentrador USB. Sólo se puede reconocer un dispositivo USB.

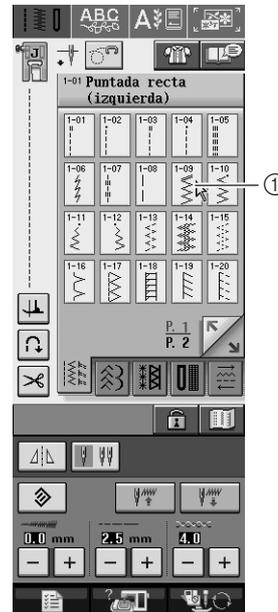
## ■ Hacer clic en una tecla

Cuando el ratón está conectado, el puntero aparece en la pantalla. Mueva el puntero con el ratón para colocarlo sobre la tecla deseada y, a continuación, haga clic con el botón izquierdo del ratón.

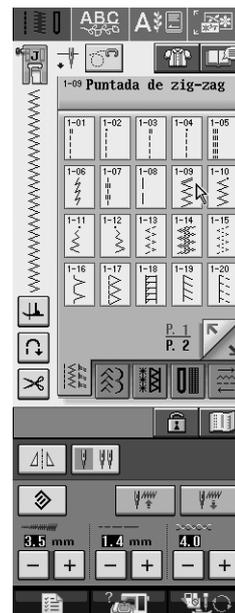
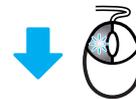


### Recuerde

- Si hace doble clic, no tiene ningún efecto.



- ① Puntero

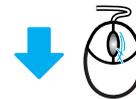
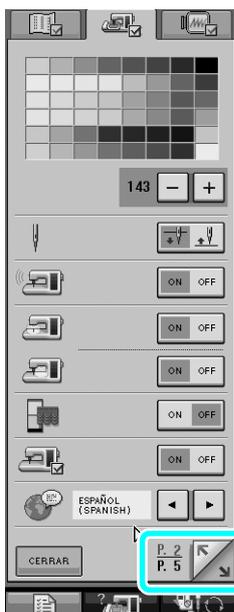
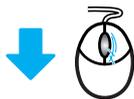
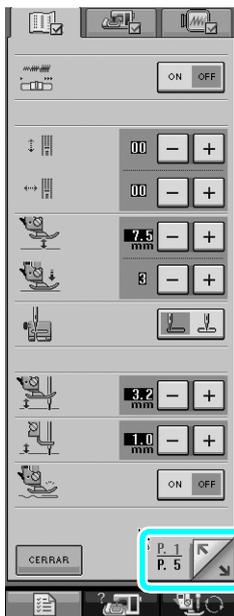


## ■ Cambio de páginas

Gire la rueda del ratón para pasar por las fichas de las pantallas de selección de patrones.

### Recuerde

- Si se muestra  para otras páginas adicionales, gire la rueda del ratón para mostrar la página siguiente. En  o en , haga clic con el botón izquierdo con el puntero en forma de  o  para pasar a la parte siguiente de una página.



## ■ Mover patrones de bordado

En las pantallas Edición de bordados y Bordado, los patrones se pueden mover arrastrándolos hasta la posición deseada.

### 1 Seleccione un patrón.

### 2 Pulse o para ver la pantalla de edición.

### 3 Mueva el puntero con el ratón para colocarlo sobre el patrón deseado y, a continuación, arrástrelo hasta la posición que desea. Además, los patrones se pueden arrastrar hasta las posiciones deseadas si toca directamente la pantalla con el dedo o el lápiz táctil.

#### Recuerde

- Los patrones no se pueden mover en las pantallas

donde no aparece



- Si se ha pulsado la tecla  en la pantalla

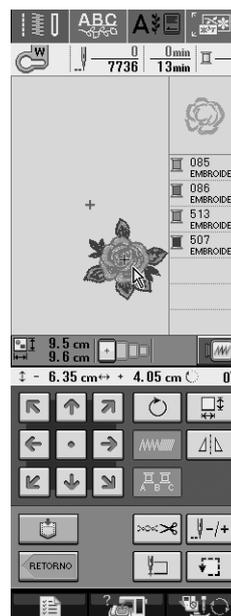
Edición de bordados para mostrar un alargamiento

del patrón, éste no se puede mover si se arrastra.

Pulse



en la pantalla para mover el patrón.



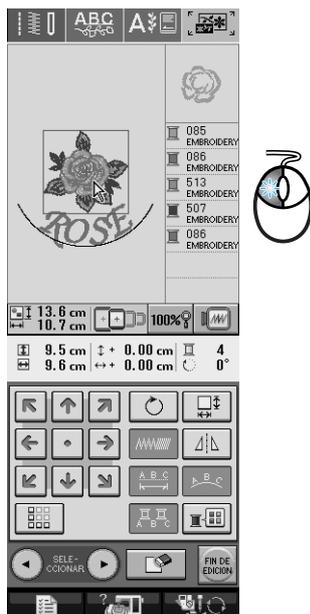
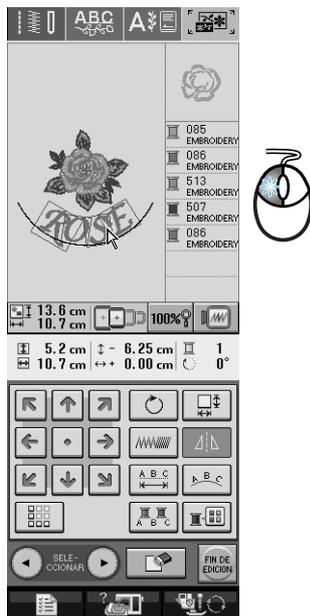
## ■ Selección de patrones de bordado combinados

Cuando los patrones están combinados en la pantalla Edición de bordados, puede seleccionarlos haciendo clic en ellos. Mueva el puntero con el ratón para colocarlo sobre el patrón deseado y, a continuación, haga clic con el botón izquierdo del ratón. Además, los patrones se pueden seleccionar si toca directamente la pantalla con el dedo o el lápiz táctil.



### Recuerde

- Si no se puede seleccionar un patrón que está solapado, toque  SELECCIONAR  en la pantalla para seleccionarlo.



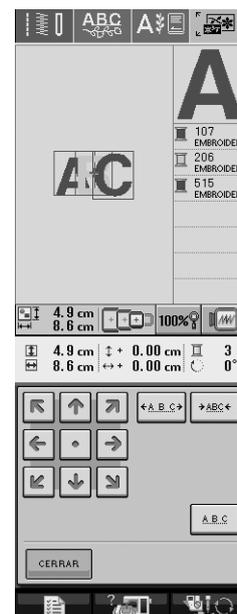
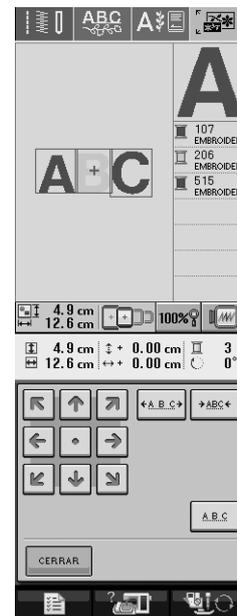
## Reducción del espacio entre caracteres

En la pantalla Edición de bordados se puede reducir el espacio entre caracteres hasta el 50% del carácter más estrecho del grupo.



### Nota

- No se recomienda editar datos y transferirlos a otras máquinas o máquinas de versiones anteriores. En otras máquinas no se aplican las mismas funciones, de modo que podría haber problemas.
- Se puede reducir el espacio entre caracteres sólo cuando los caracteres están organizados normalmente en una línea recta.

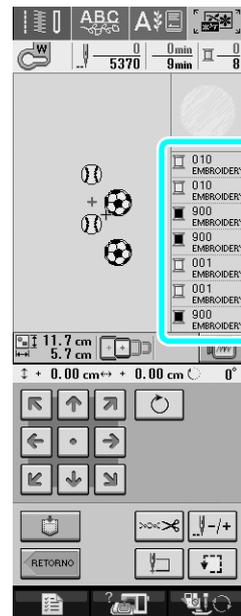
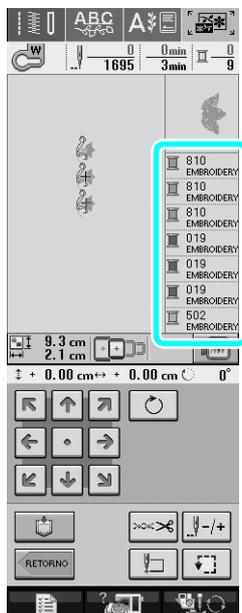
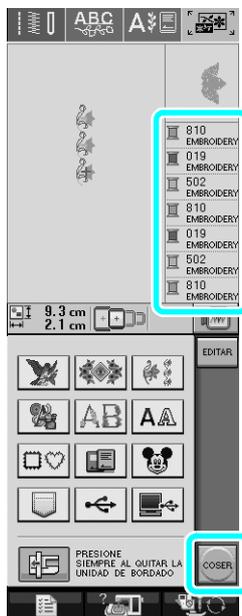


## Clasificación de colores en patrones repetidos

Se puede cambiar de forma automática el orden de costura de los patrones de bordado con bordes combinados en la pantalla Edición de bordados para que se pueda coser continuamente el mismo color en cada patrón repetido. Esto permite seguir cosiendo sin tener que cambiar constantemente el hilo superior ni cambiar manualmente el orden de costura.

### Recuerde

- En costuras combinadas que contienen dos o más costuras con bordes u otras costuras combinadas, sólo se cambia el orden de costura de las costuras con bordes.
- Cuando se repite un grupo de dos o más patrones que utilizan costuras con bordes, el orden de costura se cambia para que se pueda coser el mismo color en cada patrón.



## Giro

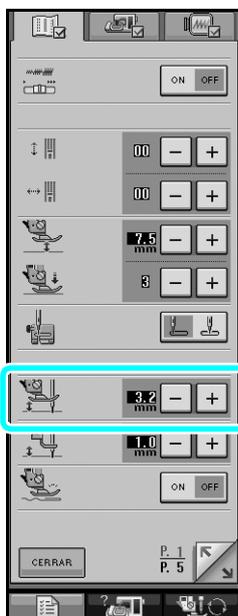
Si está seleccionada la función de giro, la máquina se detiene con la aguja bajada (en la tela) y el pie prensatela se eleva automáticamente hasta una altura adecuada cuando está pulsado el botón de “inicio/parar”. Cuando se ha vuelto a pulsar el botón de “inicio/parar”, el pie prensatela se baja automáticamente y sigue la costura. Esta función resulta útil para parar la máquina y girar la tela.

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Cuando está seleccionada la función de giro, la máquina se pone en funcionamiento si está pulsado el botón de “inicio/parar” o se ha utilizado el pedal aunque se haya subido el pie prensatela. Asegúrese de mantener las manos y otros objetos alejados de la aguja, de lo contrario podría hacerse daño.

### 📖 Recuerde

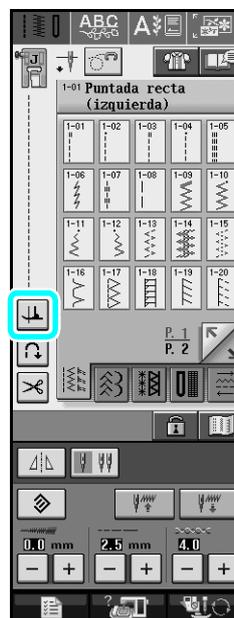
Cuando la función de giro está seleccionada, la altura del pie prensatela cuando la costura está parada se puede cambiar según el tipo de tela que se está cosiendo. Pulse  para ver “ALTURA DE GIRO” en P. 1 de la pantalla de ajustes. Pulse  o  para seleccionar una de las tres alturas (3,2 mm, 5,0 mm o 7,5 mm). Para subir aún más el pie prensatela, aumente el ajuste. (Normalmente, 3,2 mm es el ajuste).



### 💡 Nota

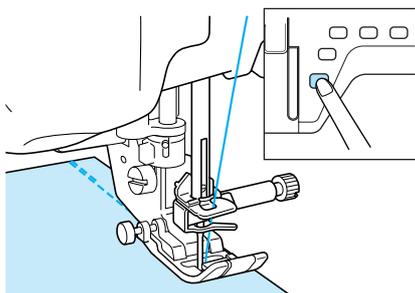
- La “POSICIÓN DE LA AGUJA” (P. 2 de la pantalla de ajustes) se debe ajustar en la posición baja para que se pueda utilizar la función de giro. Cuando la “POSICIÓN DE LA AGUJA” está ajustada en la posición elevada, aparece  en gris y no se puede utilizar.
- Cuando está seleccionado el ajuste, la función de giro sólo se puede utilizar con puntadas donde el pie prensatela J o N aparece indicado en la esquina superior izquierda de la pantalla. Si está seleccionada alguna otra puntada, aparece  en gris y no está disponible.
- Puesto que el pie prensatela está completamente elevado cuando se ha pulsado la tecla de corte de hilo automático, pulse el botón del “elevador del pie prensatela” para bajar el pie prensatela y, a continuación, pulse el botón de “inicio/parar” para seguir con la costura.
- Si está seleccionada la función de giro, no están disponibles en la pantalla de ajustes  ni  además de “ALTURA DEL PIE PRENSATELA” y el ajuste no se puede cambiar.

- 1 Seleccione una puntada.
- 2 Pulse  para seleccionar la función de giro.



→ La tecla aparecerá como .

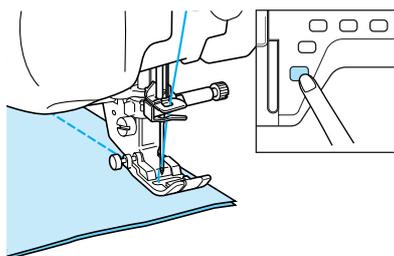
- 3** Coloque la tela debajo del pie prensatela con la aguja en el punto de inicio de la costura y, a continuación, pulse el botón de “inicio/parar”. La máquina empezará a coser.



**Recuerde**

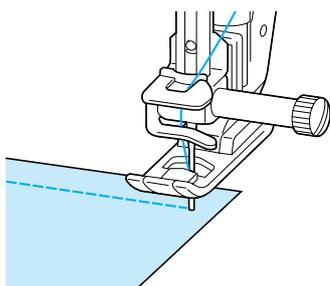
Si pulsa el botón de “inicio/parar” para detener la costura, vuelva a pulsarlo para continuar, las costuras en reversa (o puntadas de refuerzo) no se coserán.

- 4** Pulse el botón de “inicio/parar” para detener la máquina en el punto donde cambia la dirección de la costura.



→ La máquina se detiene con la aguja en la tela y el pie prensatela está subido.

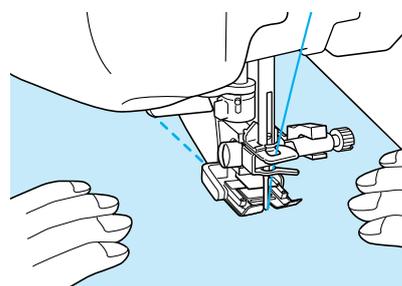
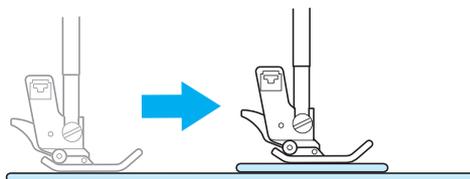
- 5** Gire la tela y, a continuación, pulse el botón de “inicio/parar”.



→ El pie prensatela baja automáticamente y sigue la costura.

## Sensor automático de tela (Presión automática del pie prensatela)

El grosor de la tela se detecta automáticamente y la presión del pie prensatela se ajusta de forma automática con un sensor interno durante la costura, para que así la tela avance fácilmente. El sensor automático de tela funciona permanentemente durante la costura. Esta función resulta útil para costuras gruesas o para el acolchado.



- 1** Pulse  .  
→ Aparecerá la pantalla de ajustes.
- 2** Establezca “SENSOR AUTOMÁTICO DE TELA” en “ON”.



- 3** Pulse  para regresar a la pantalla inicial.

## Acolchado libre

Para el acolchado libre, utilice el pie para acolchado libre "C" o el pie para acolchado libre de punta abierta "O" dependiendo de la puntada seleccionada y configure la máquina para el modo de costura libre. En este modo el pie prensatela está subido hasta la altura necesaria para la costura libre.

Se recomienda colocar el pedal y coser a una velocidad uniforme. Puede ajustar la velocidad de costura con el pasador del control de velocidad de la máquina.

### ■ Uso del pie para acolchado libre "C"

El pie para acolchado libre "C" sirve para la costura libre con la placa de la aguja de costura recta.



Pie para acolchado libre "C"

### ⚠ PRECAUCIÓN

- Con el acolchado libre controle la velocidad de arrastre de la tela para que coincida con la velocidad de la costura. Si la tela se mueve más rápido que la costura, la aguja podría romperse o la máquina podría averiarse.
- Cuando utiliza el pie para acolchado libre "C", asegúrese de utilizar la placa de la aguja de costura recta y coser con la aguja en la posición de aguja en el medio (centro). Si la aguja se mueve a otra posición distinta de la aguja en el medio (centro), la aguja podría romperse y causar lesiones.

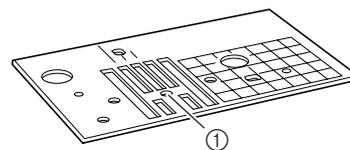
### 📖 Recuerde

- Cuando comience a coser, el sensor interno detectará el grosor de la tela y el pie para acolchado se elevará hasta la altura especificada en la pantalla de ajustes de la máquina. Pulse para ver "ALTURA DEL PIE LIBRE" en P. 1 de la pantalla de ajustes. Pulse o para seleccionar la altura a la que el pie para acolchado se ha elevado. Aumente el ajuste al pulsar , por ejemplo, cuando cose tela muy elástica para facilitar la costura.



- Para coser con una tensión equilibrada, puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo superior. Pruebe con una pieza de tela de muestra que sea similar a la tela elegida.

- 1 Siga los pasos de las páginas 55 y 56 del Manual de instrucciones de la máquina para colocar la placa de la aguja de costura recta.



① Solo orificio

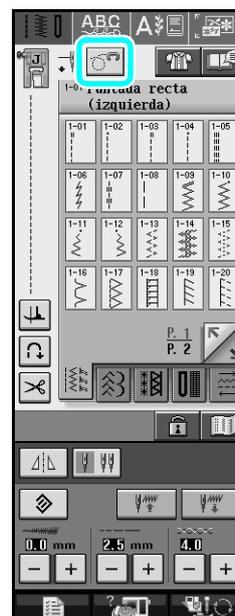


### Recuerde

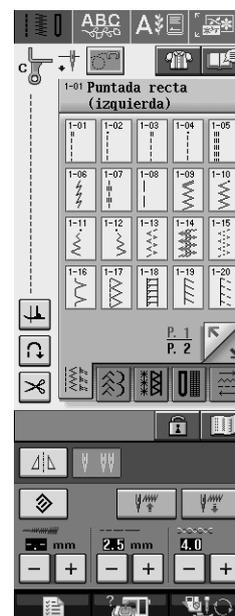
Tenga en cuenta que esta placa tiene un solo orificio.



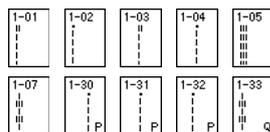
- 2 Pulse para configurar la máquina para el modo de costura libre.



→ La tecla aparecerá como y el pie para acolchado se ha elevado hasta la altura necesaria para la costura libre.



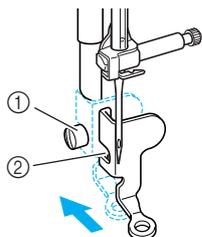
### 3 Seleccione cualquiera de las siguientes puntadas.



→ El pie para acolchado libre "C" aparece indicado en la esquina superior izquierda de la pantalla.

### 4 Extraiga el soporte del pie prensatela.

### 5 Coloque el pie para acolchado libre "C" en la parte delantera con el tornillo del soporte del pie prensatela alineado con la muesca en el pie para acolchado.



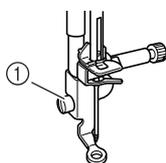
- ① Tornillo del soporte del pie prensatela
- ② Muesca



#### Nota

Asegúrese de que el pie para acolchado está colocado correctamente y no está inclinado.

### 6 Coloque en su sitio el pie para acolchado con la mano derecha y, a continuación, apriete con la mano izquierda el tornillo del soporte del pie prensatela utilizando el destornillador.

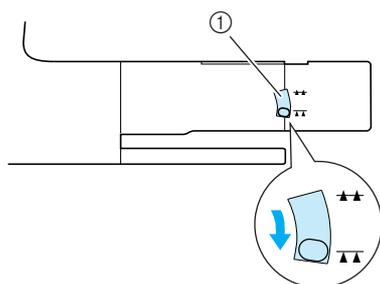


- ① Tornillo del soporte del pie prensatela

## ⚠ PRECAUCIÓN

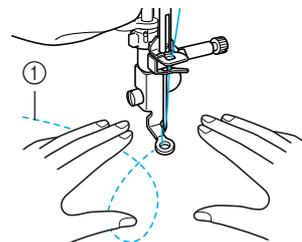
- Asegúrese de haber apretado bien los tornillos con el destornillador. De lo contrario, la aguja podría chocar contra el pie para acolchado y romperse o doblarse.

### 7 Baje el selector de posición de dientes de arrastre a **▲▲** para bajar los dientes de arrastre.



- ① Selector de posición de dientes de arrastre

### 8 Estire suavemente con las dos manos la tela para tensarla y luego muévala a un mismo ritmo para coser puntadas uniformes con una longitud aproximada de 2,0 a 2,5 mm (aprox. de 1/16 a 3/32 pulg.).



- ① Puntada

### 9 Pulse para cancelar el modo de costura libre.

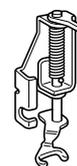


#### Recuerde

No se desanime con los resultados iniciales. La técnica requiere práctica.

### ■ Uso del pie para acolchado libre de punta abierta "O"

El pie para acolchado libre de punta abierta "O" sirve para el acolchado libre con puntada decorativa o de zigzag o para el acolchado libre de líneas rectas en tela con un grosor irregular. El pie para acolchado libre de punta abierta "O" permite coser cualquier puntada.



Pie para acolchado libre de punta abierta "O"



#### Nota

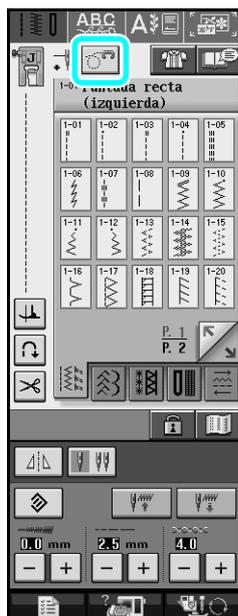
El pie para acolchado libre de punta abierta también se puede utilizar con la placa de la aguja de costura recta. Se recomienda la utilización del pie para acolchado libre de punta abierta "O" con la costura libre de telas con un grosor irregular.



#### Recuerde

Para coser con una tensión equilibrada, puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo superior. Pruebe con una pieza de tela de acolchado.

- 1 Pulse  para configurar la máquina para el modo de costura libre.



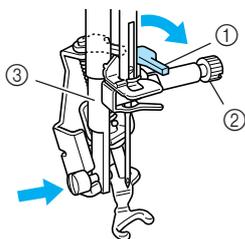
→ La tecla aparecerá como  y el pie para acolchado se ha elevado hasta la altura necesaria para la costura libre.

- 2 Seleccione una puntada.

→ El pie para acolchado libre de punta abierta "O" aparece indicado en la esquina superior izquierda de la pantalla.

- 3 Extraiga el soporte del pie prensatela.

- 4 Coloque el pie para acolchado libre de punta abierta "O" situando la patilla del pie para acolchado encima de la presilla de la aguja y alineando el lado inferior izquierdo del pie y la barra del pie prensatela.

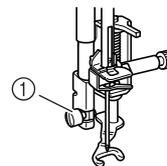


- ① Patilla
- ② Tornillo de la presilla de la aguja
- ③ Barra del pie prensatela



**Nota**  
Asegúrese de que el pie para acolchado no está inclinado.

- 5 Coloque en su sitio el pie para acolchado con la mano derecha y, a continuación, apriete con la mano izquierda el tornillo del soporte del pie prensatela utilizando el destornillador.

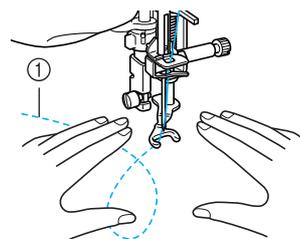


- ① Tornillo del soporte del pie prensatela

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Asegúrese de haber apretado bien los tornillos con el destornillador. De lo contrario, la aguja podría chocar contra el pie para acolchado y romperse o doblarse.

- 6 Estire suavemente con las dos manos la tela para tensarla y luego muévala a un mismo ritmo para coser puntadas uniformes con una longitud aproximada de 2,0 a 2,5 mm (aprox. de 1/16 a 3/32 pulg.).



- ① Puntada

- 7 Pulse  para cancelar el modo de costura libre.

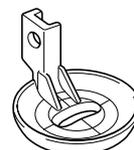


### Recuerde

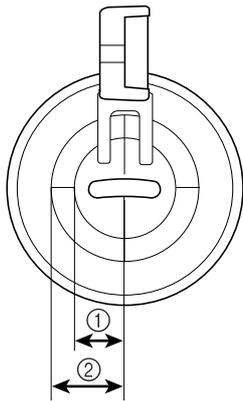
No se desanime con los resultados iniciales. La técnica requiere práctica.

## Acolchado repetido utilizando el pie para acolchado repetido libre "E"

Se llama acolchado repetido a la costura de líneas de acolchado a una distancia fija de un contorno de un motivo. Las líneas de acolchado que aparecen como ondas del motivo son la característica distintiva de este estilo de acolchado. Utilice el pie para acolchado repetido libre "E" para el acolchado repetido. Con la medida del pie prensatela como guía, cosa alrededor del motivo en un intervalo fijo. Se recomienda colocar el pedal y coser a una velocidad uniforme.



Medida del pie para acolchado repetido libre "E"



- ① 6,4 mm (aprox. 1/4 pulg.)
- ② 9,5 mm (aprox. 3/8 pulg.)

## ⚠ PRECAUCIÓN

- Con el acolchado libre, controle la velocidad de arrastre de la tela para que coincida con la velocidad de la costura. Si la tela se mueve más rápido que la costura, la aguja podría romperse o la máquina podría averiarse.

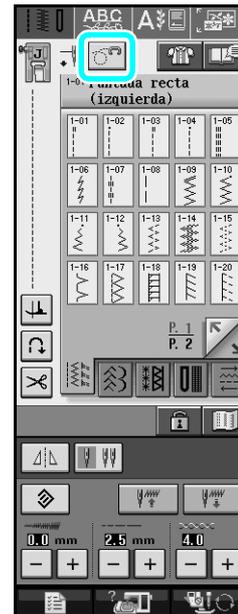
## 📖 Recuerde

- Cuando comienza a coser, el sensor interno detecta el grosor de la tela y el pie para acolchado se eleva hasta la altura especificada en la pantalla de ajustes de la máquina. Pulse para ver "ALTURA DEL PIE LIBRE" en P. 1 de la pantalla de ajustes. Pulse o para seleccionar la altura a la que el pie para acolchado se ha elevado. Aumente el ajuste al pulsar , por ejemplo, cuando cose tela muy elástica para facilitar la costura.



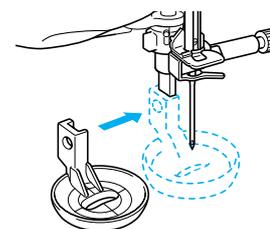
- Para coser con una tensión equilibrada, puede que sea necesario ajustar la tensión del hilo superior. Pruebe con una pieza de tela de muestra de acolchado.

- 1 Pulse para configurar la máquina para el modo de costura libre.

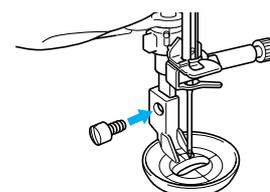


→ La tecla aparecerá como y el pie para acolchado se ha elevado hasta la altura necesaria para la costura libre.

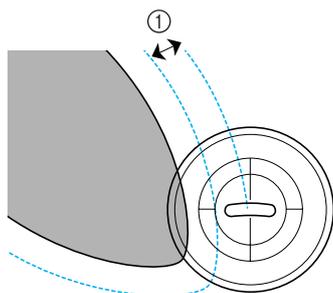
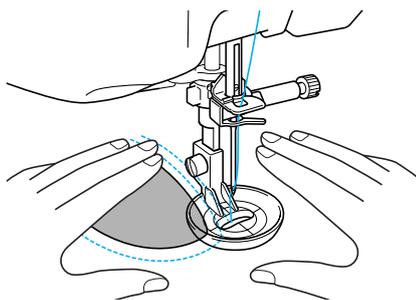
- 2 Seleccione .
- 3 Extraiga el pie prensatela.
- 4 Extraiga el soporte del pie prensatela y el tornillo.
- 5 Coloque el pie para acolchado repetido libre "E" en el lado izquierdo de la barra del pie prensatela con los orificios en el pie para acolchado y la barra del pie prensatela alineados.



- 6 Apriete el tornillo.

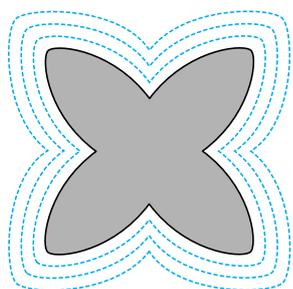


- 7** Con la medida del pie para acolchado como guía, cose alrededor del motivo.



① 6,4 mm (aprox. 1/4 pulg.)

Labor terminada

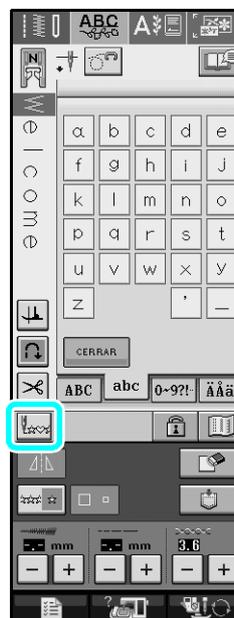


- 8** Pulse  para cancelar el modo de costura libre.

## Volver al principio del patrón

Cuando cose caracteres o puntadas decorativas, podrá volver al principio del patrón después de la prueba de costura o cuando no se cose correctamente.

- 1** Pulse el botón de “inicio/parar” para detener la máquina y, a continuación, pulse .

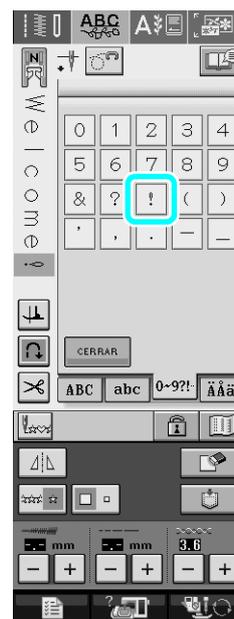


→ La costura vuelve al principio del patrón seleccionado (“W”) desde el punto en que se detuvo la costura.



### Recuerde

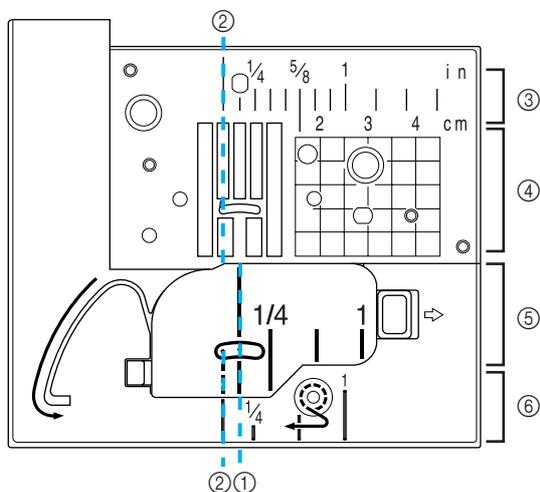
Si se pulsa esta tecla con la costura detenida, se pueden añadir patrones al final de un patrón combinado. (En este ejemplo, se ha añadido “!”).



- 2** Pulse el botón de “inicio/parar” para seguir cosiendo.

## Medidas de la tapa de la bobina

Las medidas de la tapa de la bobina sirven de referencia para los patrones con una posición de la aguja en el medio (centro). Las medidas de la placa de la aguja y la cubierta de la placa de la aguja sirven de referencia a las puntadas con la posición de la aguja a la izquierda.



- ① Para puntadas con la posición de la aguja en el medio (centro)
- ② Para puntadas con una posición de la aguja a la izquierda
- ③ Posición de la aguja a la izquierda en la placa de la aguja <pulg.>
- ④ Posición de la aguja a la izquierda en la placa de la aguja <cm>
- ⑤ Posición de la aguja en el medio (centro) en la tapa de la bobina <pulg.>
- ⑥ Posición de la aguja a la izquierda en la cubierta de la placa de la aguja <pulg.>

